

## Beschluß des Verwaltungsrats vom 5. Juni 1992 zur Änderung der Gebührenordnung

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

### Artikel 1

Artikel 2 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

#### "Artikel 2

Im Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung vorgesehene Gebühren

Die nach Artikel 1 an das Amt zu entrichtenden Gebühren werden wie folgt festgesetzt:

	DEM
1 Anmeldegebühr (Artikel 78 Absatz 2)	600 (unverändert)
2. Recherchegebühr	
- für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche (Artikel 78 Absatz 2, Regel 46 Absatz 1, Regel 104b Absatz 4 und Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b)	1 900 (unverändert)
- für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT und Regel 104a Absatz 1)	2 400
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2)	350 (unverändert)
3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	350 (unverändert)
3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr, zu einer Benennungsgebühr oder zur nationalen Grundgebühr (Regel 85a)	50 % der betreffenden Gebüh- ren (höch- stens jedoch insgesamt 1 400 DEM (unverändert)

4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 1), jeweils gerechnet vom Anmeldetag an

- für das 3. Jahr	750 (unverändert)
- für das 4. Jahr	800 "
- für das 5. Jahr	850 "
- für das 6. Jahr	1 400 "
- für das 7. Jahr	1 450 "
- für das 8. Jahr	1 500 "

## Decision of the Administrative Council of 5 June 1992 amending the Rules relating to Fees

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

### Article 1

Article 2 of the Rules relating to Fees shall read as follows:

#### "Article 2

Fees provided for in the Convention and in the Implementing Regulations

The fees due to be paid to the Office under Article 1 shall be as follows:

	DEM
1. Filing fee (Article 78, paragraph 2)	600 (unchanged)
2. Search fee in respect of	
- a European or supplementary European search (Article 78, paragraph 2, Rule 46, paragraph 1, Rule 104b, paragraph 4, and Article 157, paragraph 2(b))	1 900 (unchanged)
- an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 104a, paragraph 1)	2 400
3. Designation fee for each Contracting State designated (Article 79, paragraph 2)	350 (unchanged)
3a Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	350 (unchanged)
3b. Surcharge on the filing fee, the search fee, a designation fee or the national basic fee (Rule 85a)	50 % of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of DEM 1 400 (unchanged)

4. Renewal fees for European patent applications (Article 86, paragraph 1), calculated in each case from the date of filing of the application

- for the 3rd year	750 (unchanged)
- for the 4th year	800 "
- for the 5th year	850 "
- for the 6th year	1 400 "
- for the 7th year	1 450 "
- for the 8th year	1 500 "

## Décision du Conseil d'administration du 5 juin 1992 portant modification du règlement relatif aux taxes

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d.

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

après avis de la Commission du budget et des finances,

DECIDE:

### Article premier

L'article 2 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant:

#### "Article 2

Taxes prévues dans la Convention et dans son règlement d'exécution

Les taxes à payer à l'Office en vertu de l'article premier sont fixées comme suit:

	DEM
1. Taxe de dépôt (article 78, paragraphe 2)	600 (inchangée)
2. Taxe de recherche	
- par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire (article 78, paragraphe 2, règle 46, paragraphe 1, règle 104ter, paragraphe 4 et article 157, paragraphe 2, lettre b)	1 900 (inchangée)
- par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 du PCT et règle 104bis, paragraphe 1)	2 400
3 Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné (article 79, paragraphe 2)	350 (inchangée)
3bis. Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein	350 (inchangée)
3ter. Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche, à une taxe de désignation ou à la taxe nationale de base (règle 85bis)	50 % de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser 1 400 DEM (inchangée)

4 Taxes annuelles pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1), chaque année étant calculée à compter de la date de dépôt de la demande

- pour la troisième année	750 (inchangée)
- pour la quatrième année	800 "
- pour la cinquième année	850 "
- pour la sixième année	1 400 "
- pour la septième année	1 450 "
- pour la huitième année	1 500 "

- für das 9. Jahr	1 900	"	- for the 9th year	1 900	"	- pour la neuvième année	1 900	"
- für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	2 000	"	- for the 10th and each subsequent year	2 000	"	- pour la dixième année et chacune des années suivantes	2 000	"
5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 2)	10% der verspätet gezahlten Jahresgebühr (unverändert)		5 Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Article 86, paragraph 2)	10 % of the belated renewal fee (unchanged)		5 Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (article 86, paragraphe 2)	10 % de la taxe annuelle payee en retard (inchangée)	
6 Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 2)	2 800 (unverändert)		6. Examination fee (Article 94, paragraph 2)	2 800 (unchanged)		6. Taxe d'examen (article 94, paragraphe 2)	2 800 (inchangée)	
7 Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)	50 % der Prüfungsgebühr (unverändert)		7. Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	50 % of the examination fee (unchanged)		7 Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)	50 % de la taxe d'examen (inchangée)	
8. Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Artikel 97 Absatz 2 Buchstabe b) bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Anmeldungsunterlagen von			8. Fee for grant, including fee for printing the European patent specification (Article 97, paragraph 2(b)), where the application documents to be printed comprise:			8 Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen (article 97, paragraphe 2, lettre b)). lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent		
8.1 höchstens 35 Seiten	1 400		8.1 not more than 35 pages	1 400		8.1 35 pages au maximum	1 400	
8.2 mehr als 35 Seiten	1 400 zuzüglich 20 DEM für die 36 und jede weitere Seite		8.2 more than 35 pages	1 400 plus DEM 20 for the 36th and each subsequent page		8.2 plus de 35 pages	1 400 plus 20 DEM pour chaque page à partir de la 36 <sup>e</sup>	
9. Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift (Artikel 102 Absatz 3 Buchstabe b) - Pauschalgebühr	100 (unverändert)		9 Fee for printing a new specification of the European patent (Article 102, paragraph 3(b)) - flat-rate fee	100 (unchanged)		9. Taxe d'impression d'un nouveau fascicule du brevet européen (article 102, paragraphe 3, lettre b)) - taxe forfaitaire	100 (inchangée)	
10 Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1 und Artikel 105 Absatz 2)	1 200		10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, and Article 105, paragraph 2)	1 200		10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1 et article 105, paragraphe 2)	1 200	
11 Beschwerdegebühr (Artikel 108)	2 000		11. Fee for appeal (Article 108)	2 000		11. Taxe de recours (article 108)	2 000	
12 Weiterbehandlungsgebühr (Artikel 121 Absatz 2)	150 (unverändert)		12. Fee for further processing (Article 121, paragraph 2)	150 (unchanged)		12 Taxe de poursuite de la procédure (article 121, paragraphe 2)	150 (inchangée)	
13 Wiedereinsetzungsgebühr (Artikel 122 Absatz 3)	150 (unverändert)		13. Fee for re-establishment of rights (Article 122, paragraph 3)	150 (unchanged)		13 Taxe de <i>restitutio in integrum</i> (article 122, paragraphe 3)	150 (inchangée)	
14 Umwandlungsgebühr (Artikel 136 Absatz 1 und Artikel 140)	100 (unverändert)		14. Conversion fee (Article 136, paragraph 1, and Article 140)	100 (unchanged)		14. Taxe de transformation (article 136, paragraphe 1 et article 140)	100 (inchangée)	
15 Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch (Regel 31 Absatz 1 und Regel 51 Absatz 7)	80 (unverändert)		15. Claims fee for the eleventh and each subsequent claim (Rule 31, paragraph 1, and Rule 51, paragraph 7)	80 (unchanged)		15 Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième (règle 31, paragraphe 1 et règle 51, paragraphe 7)	80 (inchangée)	
16 Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 63 Absatz 3)	100 (unverändert)		16. Fee for the awarding of costs (Rule 63, paragraph 3)	100 (unchanged)		16 Taxe de fixation des frais (règle 63, paragraphe 3)	100 (inchangée)	
17 Beweissicherungsgebühr (Regel 75 Absatz 3)	100 (unverändert)		17. Fee for the conservation of evidence (Rule 75, paragraph 3)	100 (unchanged)		17. Taxe de conservation de la preuve (règle 75, paragraphe 3)	100 (inchangée)	
18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Artikel 152 Absatz 3)	200 (unverändert)		18 Transmittal fee for an international application (Article 152, paragraph 3)	200 (unchanged)		18 Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (article 152, paragraphe 3)	200 (inchangée)	
19 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT und Regel 104a Absatz 2)	3 000		19 Fee for the preliminary examination of an international application (Rule 58 PCT and Rule 104a, paragraph 2)	3 000		19. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 du PCT et règle 104bis, paragraphe 2)	3 000	
20 Gebühr für ein technisches Gutachten (Artikel 25)	6 000 (unverändert)		20 Fee for a technical opinion (Article 25)	6 000 (unchanged)		20 Redevance pour délivrance d'un avis technique (article 25)	6 000 (inchangée)	
21 Widerspruchsgebühr (Regeln 40.2e und 68.3e PCT, Regel 104a Absatz 3)	2 000		21 Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e) PCT, Rule 104a, paragraph 3)	2 000"		21 Taxe de réserve (règles 40, paragraphe 2e) et 68, paragraphe 3e) du PCT et règle 104bis, paragraphe 3)	2 000	

**Artikel 2**

Die neuen Gebührensätze sind für Zahlungen ab 1. Oktober 1992 verbindlich. Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten ab dem 1. Oktober 1992 rechtzeitig, jedoch nur in Höhe des vor diesem Zeitpunkt geltenden Gebührensatzes entrichtet, so gilt die Gebühr als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten nach einer Aufforderung des Europäischen Patentamts nachgezahlt wird.

**Artikel 3**

Dieser Beschluß tritt am 1. Oktober 1992 in Kraft.

Geschehen zu Monaco  
am 5. Juni 1992.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*JEAN-CLAUDE COMBALDIEU*

**Article 2**

The new amounts of fees shall be binding on payments made on or after 1 October 1992. If a fee is paid in due time within six months of 1 October 1992 but only to the amount ruling before that date, it shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of a request to that effect from the European Patent Office.

**Article 3**

This decision shall enter into force on 1 October 1992.

Done at Monaco, 5 June 1992.

For the Administrative Council  
The Chairman

*JEAN-CLAUDE COMBALDIEU*

**Article 2**

Les nouveaux montants des taxes sont applicables aux paiements effectués à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1992. Si, dans un délai de six mois à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1992, une taxe est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant correspondant au taux applicable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est payé dans un délai de deux mois suivant une invitation de l'Office européen des brevets à effectuer le paiement complémentaire.

**Article 3**

La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1992.

Fait à Monaco, le 5 juin 1992.

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*JEAN-CLAUDE COMBALDIEU*